

Warszawa, dn. 28 Marzec/March 2022 r.
Warsaw, day/month/year

DYREKTYWA ZDATNOŚCI - AIRWORTHINESS DIRECTIVE Nr SP-0001-2022-A

Niniejsza dyrektywa zdatności została wydana zgodnie z art. 47 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2020 r. poz. 1970 oraz z 2021 r. poz. 784, 847 i 1898).

Uwaga: Każda mająca zastosowanie dyrektywa zdatności musi być wykonana zgodnie z jej wymaganiami, chyba że Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego ustalił inaczej w drodze kolejnej dyrektywy.

This AD is issued in accordance with art. 47 of Aviation Law Act of 3 July 2002 (the Journal of Law of 2020, item 1970 and of 2021, item 784, 847 and 1898).

Note: Any applicable airworthiness directive must be carried out within the requirements of that airworthiness directive, unless otherwise specified by President of the Civil Aviation Authority.

Wejście w życie:

Effectivity date:

Niniejsza dyrektywa zastępuje dyrektywę zdatności SP-0004-2019-A z dnia 25 listopada 2019r. oraz Zmianę Nr 1 do dyrektywy zdatności SP-0004-2019-A z dnia 07 stycznia 2020r. i obowiązuje od dnia jej publikacji.

This AD supersedes AD SP-0004-2019-A of 25 November 2019 and Revision No 1 to AD SP-0004-2019-A of 07 January 2020 and effectivity date of: (day/month/year):/ date of publication.

1. Przedmiot*

Product

* wyrób/ model, wyposażenie, numery - *product name / model, appliances, numbers*

Wiatrakowce wyposażone w duraluminiowe komplety łopat wirnika nośnego (WN) produkcji firm Aviation Artur Trendak lub Cellier Aviation wpisane do ewidencji urządzeń latających albo rejestru cywilnych statków powietrznych, prowadzonych przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego.

Gyroplane with installed duralumin main rotor blades made by Aviation Artur Trendak Company or Cellier Aviation Company entered in the record of flying devices or register of civil airplane managed by the President of the Civil Aviation Authority.

2. Świadectwo Typu / Orzeczenie zdatności: nie dotyczy.

Type Certificate / Certificate of Approval : not applicable.

(numer / number)

3. Dotyczy: ograniczenia żywotności całkowitej duraluminiowych łopat wirnika nośnego produkowanych przez firmy Aviation Artur Trendak i Celier Aviation oraz wprowadzenia zmian w eksploatacji.

Subject: limitation of the life time of the duralumin main rotor blades produced by Aviation Artur Trendak and Celier Aviation and implementation of operation changes.

(opis usterki, rysunek części - *description of the defect, part's drawing*)

4. Przyczyna wydania*

Reason for the issuance

* dla wyrobów importowanych wpisać „jak w AD” pkt. 6 - *for imported airplanes right down „as in AD” para 6*

Podczas wykonywania lotu wiatrakowcem typu ZEN I/ TERCEL doszło do wypadku, którego przyczyną było oderwanie jednej z łopat wirnika nośnego (WN). Stanowisko Państwowej Komisji Badania Wypadków Lotniczych dotyczące okoliczności tego zdarzenia lotniczego, jego przyczyn i zaleceń zostały zawarte w raporcie „Raport Końcowy Nr 5260/2019”.

Niniejsza dyrektywa zdatności zastępuje dyrektywę nr SP-0004-2019-A z dnia 25 listopada 2019 oraz Zmianę nr 1 do dyrektywy zdatności SP-0004-2019-A z dnia 07 stycznia 2020 r. i określa w pkt 5 niniejszej dyrektywy wymagane działania korygujące.

During the flight of ZENI/TERCEL gyroplane, an accident occurred, the cause of which was breaking off one of the main rotor duralumin blades. The position of the Polish State Commission on Aircraft Accident Investigation regarding the circumstances of this air accident, its causes and recommendations was included in the "Final Report No. 5260/2019" report.

This AD supersedes AD SP-0004-2019-A of 25 November 2019 and Revision No 1 to AD SP-0004-2019-A of 07 January 2020 and specifies in point 5 of this AD the required corrective actions.

5. Działania korygujące*

Corrective actions

* dla wyrobów importowanych wpisać „jak w AD” pkt. 6
for imported airplanes right down „as in AD” para 6

Nakazuje się użytkownikom wiatrakowców z zabudowanymi duralowymi łopatomi WN produkcji firm **Aviation Artur Trendak lub Cellier Aviation:**

5.1. Ograniczyć całkowitą żywotność łopat duralowych do 1000 godzin lotu.

5.2. Dokonać przeglądu łopat WN przed pierwszym lotem, jeśli nie wykonano w ramach działań nakazanych dyrektywą zgodności do lotu nr SP-0004-2019-A, oraz następnie co 100 godz. lotu lub 12 miesięcy, co nastąpi pierwsze, zgodnie z procedurą opisaną w obowiązkowym biuletynie serwisowym Nr 01-20, z dnia 25 listopada 2019 r. wydanym przez Aviation Artur Trendak.

Podczas przeglądu nasadowej części łopaty (po dokładnym umyciu i przy użyciu lupy powiększającej x5 lub x10) szczególną uwagę zwrócić należy na wszystkiego rodzaju uszkodzenia, a w szczególności pęknięcia. Dodatkowo wykonać sprawdzenie na obecność pęknięć nasadowej części łopaty metodą penetracyjną podaną w pkt. 6 w/w biuletynu.

W przypadku stwierdzenia lub podejrzenia uszkodzenia łopata powinna być wycofana z eksploatacji i poddana ocenie.

5.3. Wymieniać samohamowne nakrętki śrub mocowania łopat wirnika głównego po każdorazowym ich poluzowaniu lub ich demontażu”.

Uwaga: wszystkie zastosowane nakrętki samohamowne są nakrętkami jednorazowego użytku.

The following limits and principles of maintenance of blades mountings: are established:

All owners / operators of gyroplanes with installed duralumin main rotor blades made by Aviation Artur Trendak or Cellier Aviation Companies are required to perform the following actions:

5.1. The lifetime of all duralumin blades is limited to 1,000 flying hours.

5.2. Inspect the rotor blades before the first flight, if not performed as part of the activities mandated by the Airworthiness Directive No. SP-0004-2019-A, and then every 100 hours flight or every 12 months, whichever comes first, in accordance with the procedure described in the mandatory service bulletin No. 01-20, of November 25, 2019, issued by Aviation Artur Trendak. During inspection of the root part of the blade (after thorough washing and using a magnifying glass x5 or x10), special attention should be paid to all types of damage, in particular cracks. Additional perform a dye penetrant inspection of the root part of the blade according to point 6 m/a bulletin.

All blades with identified or suspected damages should be withdrawn from operation for assessment.

5.3. Replace self-locking nuts of the main rotor blades mounting bolts each time they are loosened or removed ”.

Note: All self-locking nuts used are disposable nuts.

6. Nazwa Władz Lotniczych wydających dyrektywę zgodności (AD): nie dotyczy / Not applicable
Name of the Aviation Authority issuing the Airworthiness Directive (AD) (dot. zagranicznych AD – for foreign AD)

..... brak / none

..... (podać nr i datę wydania AD – give No and date of issue AD)

7. Dokumentacja związana (Biuletyn Obowiązkowy): Obowiązkowy biuletyn serwisowy Nr 01-20.

Ref. publications (Mandatory Bulletin): Trendak Mandatory Service bulletin 01-20.